



Сура «Фатыр» («Ангелы», реже - «Творец») расположена в Священном Коране тридцать пятой по счёту. Состоящая из 45 аятов, она была ниспослана в мекканский период жизни Пророка Мухаммада (с.г.в.).

Начинается текст со [слов восхваления](#) Аллаха, являющегося Творцом небес и земли, в связи с чем имеется второе название суры - «Творец».

Кроме того, аяты «Фатыр» рассказывают об ангелах, которых создал Господь миров и дал им крылья, о той милости, которую Всевышний даровал обитателям земной и вечной жизни, о Его атрибутах, о разнице между людьми, идущими по пути истины и заблудшими.

Можно читать суру «Ангелы» и при совершении намаза, и вне времени молитвы, причем допустимо это делать не в полном объёме, то есть по несколько аятов, но так, чтобы в целом соблюдался смысловой ряд, заложенный Всевышним.

**Текст суры «Фатыр»  
на арабском, транскрипция и перевод на русский язык**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахиим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

35:1

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةَ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Аль-ХамдуЛиллях Фатирис-Самауати Уаль-Арды Джа`илили-Мялякиати Русуляян Ули Аджихатин Масна Уа Суляса Уа Руба`а Йазиду Филь-Халькы Ма Йашаа ИннаЛлаха `Аля Кулли Шайин Кадыр.

Хвала Аллаху, Творцу небес и земли, Сделавшему посланцами ангелов с двумя, тремя и четырьмя крыльями. Он приумножает в творении, что пожелает. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

35:2

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُزِيلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

Ма ЙафтахИлляху Линнаси Ми Рахматин Фаля Мумсика Ляха Уа Ма Йумсик Фаля Мурсиля Ляху Ба`дихи Уа Хуаль`Азизуль-Хакиим.

Никто не удержит милость, которую Аллах открывает людям. А то, что Он удерживает, никто не может ниспослать после Него. Он - Могушественный, Мудрый.

35:3

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا اللَّهَ عَالِمَكُمْ هَلْ مِنْ خَالِي عَيْزِ اللَّهِ يَزُرُّكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَىٰ نُؤْفَكُونَ

Йа Аййухан-Насузукуру Ни`матаЛлахи `Алейкум Халь Мин Халикин ГайруЛлахи Йарзукукум Минас-Сама`и Уаль-Арды Ля Иляхя Илля Хуа Фа`анна Ту`уфакуун.

О люди! Помните о милости Аллаха по отношению к вам. Есть ли наряду с Аллахом другой творец, который давал бы вам пропитание с неба и земли? Нет божества, кроме Него! До чего же вы отвращены от истины!

35:4

وَإِنْ يَكْذِبُونَكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

Уа Ин Йуказзибука Факад Куззибат Русулюн Мин Каблика Уа ИляЛлахи Турджа`уль-Умуур.

Если они сочтут тебя лжецом, то ведь до тебя посланников также считали лжецами. Но дела возвращаются к Аллаху.

35:5

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا تَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ

Йа Аййухан-Насу Инна Уа`даллахи Хаккун Фаля Тагурраннакумуль-Хайатуд-Дунья Уа Ля Йагурраннакум Билляхиль-Гаруур.

О люди! Воистину, обещание Аллаха истинно. Пусть не обольщает вас мирская жизнь, и пусть соблазнитель (сатана) не обольщает вас относительно Аллаха.

35:6

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ

Иннаш-Шайтана Лякум `Адувун Фаттахизуху `Адуваан Иннама Йад`у Хизбаху Лийакуну Мин Асхабис-Са`иир.

Воистину, сатана является вашим врагом, и относитесь к нему как к врагу. Он зовет свою партию к тому, чтобы они стали обитателями Пламени.

35:7

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ

Аль-Лязина Кафару Ляхум `Азабун Шадиудун Уаль-Лязина Аману Уа `Амилюс-Салихати Ляхум Магфиратун Уа Аджрун Кабиир.

Тем, которые не уверовали, уготованы тяжкие мучения. А тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготованы прощение и великая награда.

35:8

أَفَمَن رَّبَّنَ لَهُ سُوءٌ عَلَيْهِمْ قَرَأَهُ حَسَنًا فَإِنَّمَا اللَّهُ بِصِلِّهِ مِّن بَشَاءٍ وَتَهْدِي مَن يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ تَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَاتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ

Афаман Зуййина Ляху Су`у `Амалихи Фара`аху Хасанаан ФаиннаЛлаха Йудиллю Ман Йашаа Уа Йахди Ман Йашаа Фаля Тазхаб Нафсука `Алейхим Хасаратин ИннаЛлаха `Алимун Бима Йасма`уун.

Разве тот, кому его злодеяние представлено прекрасным и кто считает его благом, равен тому, кто следует прямым путем? Воистину, Аллах вводит в заблуждение того, кого пожелает, и ведет прямым путем того, кого пожелает. Не изводи себя скорбью по ним. Воистину, Аллах знает о том, что они творят.

35:9

**وَاللّٰهُ الَّذِيْ اَرْسَلَ الرِّيْحَ فَتُبَيِّرُ سَحَابًا مِّمَّهَا فَيَسْفِنُهَا اِلَىٰ بَلَدٍ مَّيْبَتٍ فَاَخْبِيْنَا بِهٖ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذٰلِكَ النُّشُوْرُ**

Уаллахуль-Лязи Арсальяр-Рийаха Фатусиру Сахабаан Фасукнаху Иля Баядин Маййитин Фа`ахийайна Бихиль-Арда Ба`да Маутиха Казаликан-Нушуур.

Аллах - Тот, Кто посылает ветры, которые поднимают облака. Потом Мы гоним их в вымершие страны и оживляем ею (дождевою водой) землю после ее смерти. Таким же образом произойдет воскрешение.

**35:10**

**مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعِزَّةَ فَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ جَمِيْعًا اِنَّهٗ يَضَعُ الذِّكْرَ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ بَرْقَعُهٗ وَالَّذِيْنَ يَمْكُوْرُوْنَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ وَمَكْرُ اُوْلٰئِكَ هُوَ يُبُوْرُ**

Ман Кана Йуридуль-`Иzzата Фалилляхиль-`Иzzату Джами`аан Иляйхи Йас`адуль-Калимут-Таййибу Уаль-`Амалюс-Салиху Йарфа`уху Уаль-Лязина Йамкурунас-Саййи`ати Ляхум `Азабун Шадиудун Уа Макру Уляика Хуа Йабуур.

Если кто жаждет могущества, то ведь могущество целиком принадлежит Аллаху. К Нему восходит прекрасное слово, и Он возносит праведное деяние (или праведное деяние возносит прекрасное слово; или праведное деяние возносит человека). А тем, которые замышляют злодеяния, уготованы тяжкие мучения, и их замыслы окажутся безуспешными.

**35:11**

**وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ اَرْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ اِلَّا يَعْلَمِهٖ وَمَا يُعْمَّرُ مِنْ مُّعْمَرٍ وَلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمْرِهٖ اِلَّا فِيْ كِتَابٍ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ**

Уаллаху Халяжакум Мин Турабин Сумма Мин Нутфатин Сумма Джа`алякум Азваджаан Уа Ма Тахмилю Мин Унса Уа Ля Тада`у Илля Би`ильмихи Уа Ма Йу`аммару Мин Му`аммарин Уа Ля Йункасу Мин Умурихи Илля Фи Китабин Инна Залика `АляЛлахи Йасиир.

Аллах создал вас из земли, затем - из капли, а затем сделал вас парами. Самка может зачать или родить только с Его ведома. Даруется долгожителю долгая жизнь или укорачивается его жизнь, все это есть в Писании (Хранимой скрижали). Воистину, это для Аллаха легко.

**35:12**

**وَمَا يَسْتَوِي الَّتِيْرَانِ هٰذَا عَدُوْبٌ فُرَاتٍ سَابِعٍ سَرَابُهٗ وَهٰذَا مِلْحٌ اُجَاْحٌ وَمِنْ كُلِّ تَاكْلُوْنَ لَحْمًا طَرِيْبًا وَتَسْتَخْرِجُوْنَ جَلِيْبَهٗ تَلْبِسُوْنَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيْهِ مَوَاجِرَ لِيَتَّبِعُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ**

Уа Ма Йаставиль-Бахрани Хаза `Азбун Фуратун Са`игун Шарабуху Уа Хаза Мильхун Уджаджун Уа Мин Куллин Та`кулона Ляхмаан Тарийаан Уа Тастахриджуна Хильйатан Тальбасунаха Уа Тараль-Фулька Фихи Мауахира Литабтагу Мин Фадлихи Уа Ля `аллякум Ташкуруун.

Не равны два моря (вида воды). Это - вкусное, пресное, приятное для питья, а это - соленое, горькое. Из каждого из них вы едите свежее мясо и добываете украшения, которые вы носите. Ты видишь, как корабли бороздят их, чтобы вы могли искать Его милость, - быть может, вы будете благодарны.

**35:13**

**يُوْلِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِاجْلِ مُّسَمًّى ذٰلِكُمْ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ مَا يَمْلِكُوْنَ مِنْ قَطْمِيْرٍ**

Йулиджуль-Ляйля Фин-Нахари Уа Йулиджун-Нахара Филь-Ляйли Уа Саххараш-Шамса Уаль-Камара Куллюн Йаджри Ли`джалин Мусамман ЗаликумуЛлаху Раббукум Ляхуль-Мульку Уаль-Лязина Тад`уна Мин Дунихи Ма Йамликуна Мин Китмиир.

Он удлиняет день за счет ночи и удлиняет ночь за счет дня. Он подчинил солнце и луну, и они движутся к назначенному сроку. Таков Аллах, ваш Господь. Ему принадлежит власть, а те, к кому вы взываете помимо Него, не владеют даже плевой на финиковой косточке.

**35:14**

**اِنَّ تَدْعُوْهُمْ لَا يَسْمَعُوْا دُعَاۤءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوْا مَا اسْتَجَابُوْا لَكُمْ وَتَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُوْنَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِنْهُ خٰبِيْرٌ**

Ин Тад`ухум Ля Йасма`у Ду`а`акум Уа Ляу Сами`у Мастаджабу Лякум Уа Йаумаль-Кыйамати Йакфуруна Биширкикум Уа Ля Йунабби`ука Мислю Хабиир.

Когда вы взываете к ним, они не слышат вашей молитвы, а если бы даже услышали, то не ответили бы вам. В День воскресения они отвергнут ваше поклонение. Никто не поведует тебе так, как Ведающий.

**35:15**

**يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ اِلَى اللّٰهِ وَاللّٰهُ هُوَ الْعَنِيْبُ الْحَمِيْدُ**

Йа Аййухан-Насу Антумуль-Фукара`у ИляЛлахи Уаллаху Хуаль-Ганийуль-Хамиид.

О люди! Вы нуждаетесь в Аллахе, тогда как Аллах - Богатый, Достохвальный.

**35:16**

**اِنَّ يَسْۤاُ بُدْهِكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ**

Ин Йаша Йузхибкум Уа Йа`ти Бихалькин Джадиид.

Если Он пожелает, то погубит вас и приведет новые творения.

**35:17**

**وَمَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَعْرِيْبٌ**

Уа Ма Залика `АляЛлахи Би`азииз.

Это нетрудно для Аллаха.

**35:18**

**وَلَا تَرۜوْا وَاِرۜرُهٗ وَرَرۜوْا اٰخَرٰى وَاِن تَدْعُ مُنۜقَلِهٖ اِلَىٰ جَمَلِهَا لَا يَحۜمِلُ مِنْهٗ شَيْۜءٌ وَّلَوۜ كَانَ ذَا فُرۜسٰى اِنۜمَّا تُنۜذِرُ الَّذِيْنَ يَخۜشَوْنَ رَبَّهُمۜ بِالۜغَيْبِ وَاَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَن تَرۜكۜى فَاِنۜمَّا يَتَرۜكۜى لِنَفۜسِهٖ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ**

Уа Ля Тазиру Вазиратун Визра Ухра Уа Ин Тад`у Мускалятун Иля Химлиха Ля Йухмаль Минху Шай`ун Уа Ляу Кана За Курба Иннама Тунзируль-Лязина Йахшауна Раббахум Биль-Гайби Уа Акамус-Салята Уа Ман Тазакка Фаиннама Йатазакка Линафсихи Уа ИляЛлахиль-Масиир.

Ни одна душа не понесет чужого бремени, и если обремененная душа взмолится о том, чтобы ей помогли понести ее ношу, ничто не будет взято из нее, даже если просящий окажется близким родственником. Ты предостерегаешь только тех, которые боятся своего Господа, не видя Его воочию, и совершают намаз. Кто очищается, тот очищается во благо себе, и к Аллаху предстоит прибытие.

**35:19**

**وَمَا يَسْتَوِي الْاَعۜمٰى وَالۜنَّبِيۜرُ**

Уа Ма Йаставиль-А`ма Уаль-Басыыр.

Не равны слепой и зрячий,

**35:20**

**وَلَا الطُّلُوعُ وَلَا النُّوْرُ**

Уа Ляз-Зулюмату Уа Лян-Нуур.

мраки и свет,

**35:21**

**وَلَا الظُّلُّ وَلَا الظُّرُورُ**

Уа Ляз-Зиллю Уа Ляль-Харуур.

тьень и зной.

**35:22**

وَمَا تَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِي الْقُبُورِ

Уа Ма Йастваиль-Ахйа`у Уа Ляль-Амуату Инналлаха Йусми`у Ман Йашаа Уа Ма Анта Бимусми`ин Ман Филь-Кубуур.

Не равны живые и мертвые. Воистину, Аллах дарует слух тому, кому пожелает, и ты не можешь заставить слышать тех, кто в могиле.

35:23

إِنَّ أَنتَ إِلَّا تَذِيرُ

Ин Анта Илля Назиир.

Ты - всего лишь предостерегающий увещатель.

35:24

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِن مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ

Инна Арсальнака Биль-Хаккы Башираан Уа Назираан Уа Ин Мин Умматин Илля Халя Фиха Назиир.

Мы послали тебя с истиной добрым вестником и предостерегающим увещателем, и нет ни одного народа, к которому не приходил бы предостерегающий увещатель.

35:25

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ

Уа Ин Йуказзибука Факад Каззабаль-Лязина Мин Каблихим Джа`атхум Русулюхум Биль-Баййинати Уа Биз-Зубури Уа Биль-Китабиль-Муниир.

Если они не сочли тебя лжецом, то ведь их предшественники также считали лжецами посланников. Их посланники приносили им ясные знамения, Писания и освещающую книгу.

35:26

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ تَكْوِيرِ

Сумма Ахазтуль-Лязина Кафару Факайфа Кана Накиир.

Затем Я схватил тех, которые не уверовали. Каким же было Мое обличение!

35:27

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَعَرَاءِيْبٌ سُودٌ

Алям Тара АннаЛлаха Анзаля Минас-Сама`и Ма`ан Фа`ахраджна Биhi Самаратин Мухталифаан Альвануха Уа Миналь-Джибали Джудадун Бидун Уа Хумрун Мухталифун Альвануха Уа Гарайбу Сууд.

Неужели ты не видишь, как Аллах ниспосылает с неба воду, посредством которой Мы возвращаем плоды различных цветов. В горах также есть различные тропы - белые, красные и совершенно черные.

35:28

وَمِنَ النَّاسِ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ

Уа Минан-Наси Уад-Дауабби Уаль-Ан`ам Мухталифун Альвануху Казалика Иннама Йахшаллаха Мин `Ибадихиль-Уляма`у Инналлаха `Азизун Гафуур.

Люди, животные и скот также бывают различных цветов. Боятся Аллаха среди Его рабов только обладающие знанием. Воистину, Аллах - Могущественный, Прощающий.

35:29

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّن تَبُورَ

Инналь-Лязина Йатлюна Китабаллахи Уа Акамус-Салята Уа Анфаку Мимма Разакнахум Сирраан Уа `Алянийатан Йарджуна Тиджаратан Лян Табуур.

Воистину, те, которые читают Писание Аллаха, совершают намаз и расходуют из того, чем Мы наделили их, тайно и открыто, надеются на сделку, которая не окажется безуспешной,

35:30

لِيُؤْتِيَهُمُ أَجْرَهُمْ وَيزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ إِنَّهٗ غَفُورٌ شَكُورٌ

Лийуваффийахум Уджурахум Уа Йазидахум Мин Фадлихи Иннаху Гафурун Шакуур.

дабы Он вознаградил их сполна и даже добавил от Своей милости. Воистину, Он - Прощающий, Благодарный.

35:31

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ

Уаль-Лязи Аухайна Иляйка Миналь-Китаби Хуаль-Хакку Мусаддикан Лима Байна Йадайхи Инналлаха Би`ибадиhi Ляхабирун Басыыр.

Писание, которое Мы внушили тебе в откровении, является истиной, которая подтверждает то, что было до него. Воистину, Аллах ведаёт о Своих рабах и видит их.

35:32

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ إِذِنَ اللَّهُ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ

Сумма Аурасналь-Китабаль-Лязинастафайна Мин `Ибадина Фаминхум Залимун Линафсиhi Уа Минхум Муктасидун Уа Минхум Сабикун Биль-Хайрати Би`изниЛляхи Залика Хуаль-Фадлюль-Кабиир.

Потом Мы дали Писание в наследие тем из наших рабов, которых Мы избрали. Среди них есть такие, которые несправедливы к самим себе, умеренные и опережающие других в добрых делах с дозволения Аллаха. Это и есть большая милость.

35:33

جَنَّاتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرٍ مِن ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ

Джаннату `Аднин Йадхулюнаха Йухалляуна Фиха Мин Асавира Мин Захабин Уа Лю`улю`уаан Уа Либасухум Фиха Хариир.

Они войдут в сады Эдема, где будут украшены браслетами из золота и жемчугом, а их убранство будет из шелка.

35:34

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ

Уа Калюль-ХамдуЛилляхаль-Лязи `Азхаба Анналь-Хазана Инна Раббана Лягафурун Шакуур.

Они скажут: "Хвала Аллаху, Который избавил нас от печали! Воистину, наш Господь - Прощающий, Благодарный.

35:35

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا تَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ

Аль-Лязи Ахалляна Дараль-Мукамати Мин Фадлиhi Ля Йамассуна Фиха Насабун Уа Ля Йамассуна Фиха Люгууб.

Он поселил нас по Своей милости в Вечной обители, где нас не коснется ни усталость, ни изнеможение".

35:36

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فِتْنَتُهُمْ وَلَا يَخَفَتْ عَنْهُمْ مَنَّٰنُ عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَافِرٍ

Уаль-Лязина Кафару Ляхум Нару Джажаннама Ля Йукда `Алейхим Файамуту Уа Ля Йухаффафу `Анхум Мин `Азабиха Казалика Наджзи Кулля Кафуур.

А тем, которые не уверовали, уготован огонь Геенны. С ними не покончат так, чтобы они могли умереть, и их мучения не облегчатся. Так Мы воздаем каждому неверующему.

**35:37**

وَهُمْ يَصْطَرِّحُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ اللَّذِيذُ فَدُوؤُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ

Уа Хум Йастарихуна Фиха Раббана Ахриджна На`маль Салихаан Гайраль-Лязи Кунна На`мало Ауалям Ну`аммиркум Ма Йатазаккару Фихи Ман Тазаккара Уа Джа`акумун-Назиру Фазуку Фама Лиззалимина Мин Насыыр.

Там они возопят: "Господь наш! Выведи нас отсюда, и мы будем поступать праведно, а не так, как мы поступали прежде". Разве Мы не даровали вам жизнь достаточно долгою для того, чтобы опомнился тот, кто мог опомниться? Да и предостерегающий увещеватель приходил к вам. Вкусите же наказание, и нет для беззаконников помощников.

**35:38**

إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

ИннаЛлаха `Алиму Гайбис-Самауати Уаль-Арды Иннаху `Алимун Бизатис-Судуур.

Аллах - Ведущий сокровенное небес и земли. Он ведает о том, что в груди.

**35:39**

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا

Хуаль-Лязи Джа`альякум Халя`ифа Филь-Арды Фаман Кафара Фа`алейхи Куфруху Уа Ля Йазидуль-Кафирина Куфрухум `Инда Раббихим Илля Мактаан Уа Ля Йазидуль-Кафирина Куфрухум Илля Хасараа.

Он - Тот, Кто сделал вас преемниками на земле. Кто не уверовал, тот не уверовал во вред себе. Неверие не прибавляет неверующим перед их Господом ничего, кроме ненависти. Неверие не прибавляет неверующим ничего, кроме убытка.

**35:40**

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ أَمْ آتَيْنَاهُمُ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْهُ بَلْ إِن يَبِذُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُم بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا

Куль Ара`айтум Шурака`акумуль-Лязина Тад`уна Мин ДуниЛляхи Аруни Маза Халяку Миналь-Арды Ам Ляхум Ширкун Фис-Самауати Ам Атайнахум Китабаан Фахум `Аля Баййинатин Минху Баль Ин Йа`идуз-Залимуна Ба`духум Ба`даан Илля Гурураа.

Скажи: "Думали ли вы о своих сотоварищах, к которым вы взываете помимо Аллаха? Покажите мне, какую часть земли они сотворили? Или же они являются совладельцами небес?" Или же Мы даровали им Писание, ясными знамениями которого они руководствуются? О нет! Обещания беззаконников друг другу являются всего лишь обольщением.

**35:41**

إِنَّ اللَّهَ يُصْنِئُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَن تَزُولَا وَلَئِن زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّن بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ خَلِيفًا غَنُورًا

ИннаЛлаха Йумсикус-Самауати Уаль-Арда Ан Тазуля Уа Ляин Залята Ин Амсакахума Мин ахадин Мин Ба`дихи Иннаху Кана Халимаан Гафураа.

Воистину, Аллах удерживает небеса и землю, чтобы они не сдвинулись. А если они сдвинутся, то никто другой после Него их уже не удержит. Воистину, Он - Выдержанный, Прощающий.

**35:42**

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنَ الْإِنسَانِ الْأُمَمِ قَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا رَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا

Уа Аксаму Билляхи Джажда Айманихим Ляин Джа`ахум Назирун Ляйакунунна Ахда Мин Ихдаль-Умами Фалямма Джа`ахум Назирун Ма Задахум Илля Нуфураа.

Они принесли величайшие клятвы именем Аллаха о том, что если к ним придет предостерегающий увещеватель, то они встанут на более правильный путь, чем любая другая община. Когда же к ним явился предостерегающий увещеватель, это не увеличило в них ничего, кроме отвращения.

**35:43**

اسْتَبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَجِئُ الْمَكْرَ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأُولَىٰ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا

Истикбараан Филь-Арды Уа Макрас-Саййи`у Уа Ля Йахикуль-Макрус-Саййи`у Илля Би`ахлихи Фахаль Йанзуруна Илля Суннаталь-Аввалина Фалян Таджида ЛисуннатиЛляхи Табдилиан Уа Лян Туджида ЛисуннатиЛляхи Тахвила.

Это произошло потому, что они превозносились на земле и замыслили зло. Но злое ухищрение окружает (или поражает) только тех, кто творит зло. Неужели они ожидают чего-либо иного, кроме участи первых поколений? Ты не найдешь замены для установления Аллаха и не найдешь возможности уклониться от установления Аллаха.

**35:44**

أَوَلَمْ تَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِن شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا

Ауалям Йасиру Филь-Арды Файанзуру Кайфа Кана `Акибатуйль-Лязина Мин Каблихим Уа Кяну Ашадда Минхум Куватан Уа Ма КанаЛлаху Лийу`джизаху Мин Шай`ин Фис-Самауати Уа Ля Филь-Арды Иннаху Кана `Алимаан Кадыраа.

Разве они не странствовали по земле и не видели, каким был конец тех, кто был до них? Они были сильнее их, но ничто не способно сбежать от Аллаха ни на небесах, ни на земле. Воистину, Он - Знающий, Всемогуший.

**35:45**

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهْرِهَا مِن دَابَّةٍ وَلَكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا

Уа Ляу Йу`уахизуЛлахун-наса Бима Касабу Ма Тарака `Аля Захриха Мин Даббатин Уа Лякин Йу`уаххирухум Иля Аджалин Мусамман Фа`иза Джа`а Аджалюхум ФаиннаЛлаха Кана Би`ибадихи Басыраа.

Если бы Аллах стал наказывать людей за то, что они приобретают, то Он не оставил бы на ее (земли) поверхности ни единого живого существа, но Он предоставляет им отсрочку до назначенного срока. Их срок настанет, и Аллах видит Своих рабов.